


Европейская экономическая комиссия
Комитет по внутреннему транспорту
Рабочая группа по перевозкам опасных грузов
**Доклад Рабочей группы о работе ее девяносто
девятой сессии,**

состоявшейся в Женеве 9–13 ноября 2015 года

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники	1–5	3
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	6	3
III. Семьдесят седьмая сессия Комитета по внутреннему транспорту (пункт 2 повестки дня)	7	4
IV. Состояние Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) и связанные с этим вопросы (пункт 3 повестки дня)	8–11	4
A. Протокол о внесении поправок 1993 года	8–9	4
B. Исправления и поправки для вступления в силу 26 декабря 2015 года	10–11	4
V. Толкование ДОПОГ (пункт 4 повестки дня)	12–16	4
A. Конструкция грузовых отделений транспортных средств ЕХ/III.	12–15	4
B. Запрещение вскрытия упаковок членами экипажа	16	5
VI. Работа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (пункт 5 повестки дня)	17–35	5
A. Общие вопросы	17	5
B. Конкретные вопросы	18–35	5
1. Переходное положение 1.6.1.20	18	5
2. Сфера применения специального положения 668	19	6
3. Специальное положение 636 b)	20	6



4.	Новые предложения, касающиеся перевозки транспортных средств, двигателей и машин	21–25	6
5.	Полимеризующиеся вещества	26	7
6.	Пункт 4.1.1.19.1	27	7
7.	Инструкция по упаковке Р200 (5)	28	7
8.	Письменные инструкции	29–31	7
9.	Ссылка на стандарт EN 13094:2015	32	7
10.	Подраздел 1.4.2.2 – Перевозчик	33–34	7
11.	Использование терминов «транспортное средство» и «транспортная единица»	35	8
VII.	Предложения о внесении поправок в приложения А и В к ДОПОГ (пункт 6 повестки дня)	36–54	8
A.	Конструкция и допущение к перевозке транспортных средств	36–42	8
1.	Электрическая система транспортных средств, перевозящих опасные грузы	36–38	8
2.	Использование сжиженного природного газа (СПГ), компримированного природного газа (КПГ) и сжиженного нефтяного газа (СНГ) в качестве топлива для транспортных средств, перевозящих опасные грузы	39–41	8
3.	Правила № 13 ЕЭК	42	9
B.	Различные предложения	43–54	9
1.	Предложение по определению перевозки опасных грузов частными лицами в соответствии с подпунктом а) пункта 1.1.3.1	43–45	9
2.	Свидетельство о загрузке в соответствии с МКМПОГ	46–47	9
3.	Ограничения в отношении взрывчатых веществ и изделий	48	9
4.	Упрощение текста пункта 1.9.5.2.2 для категории туннелей Е	49–50	9
5.	Подпункт 5.4.1.1.1 f)	51	10
6.	Обновление стандарта EN 590	52	10
7.	Возможность использования электронных средств в процессе экзаменования водителей транспортных средств ДОПОГ	53	10
8.	Специальное положение 664	54	10
VIII.	Программа работы (пункт 8 повестки дня)	55–62	10
A.	Проект программы работы на 2016–2020 годы	55	10
B.	Поправки для вступления в силу в 2017 году	56–57	10
C.	Сотая сессия	58	11
D.	Двухгодичные оценки	59–62	11
IX.	Выборы должностных лиц на 2016 год (пункт 8 повестки дня)	63	12
X.	Прочие вопросы (пункт 9 повестки дня)	64–65	12

XI. Утверждение доклада (пункт 10 повестки дня)	66	12
-----------------------------------------------------------	----	----

Приложения

I. Проекты поправок к приложениям А и В к ДОПОГ для вступления в силу 1 января 2017 года		13
II. Проект программы работы на 2016–2020 годы		30
III. Проект программы работы на 2016–2017 годы		32
IV. Двухгодичные оценки		35

I. Участники

1. Рабочая группа по перевозкам опасных грузов провела свою девяносто девятую сессию 9–13 ноября 2015 года под руководством Председателя г-на Ж.А. Франку (Португалия) и заместителя Председателя г-жи А. Румье (Франция).
2. В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Австрии, Бельгии, Венгрии, Германии, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Латвии, Литвы, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Соединенного Королевства, Турции, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии и Швеции.
3. На сессии был представлен Европейский союз.
4. Была представлена следующая неправительственная организация: Межправительственная организация по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ).
5. Были представлены следующие неправительственные организации: Европейская ассоциация по сжиженным нефтяным газам (ЕАСНГ), Европейская конференция поставщиков топлива (ЕКПТ), Европейский совет химической промышленности (ЕСФХП), Международная ассоциация изготовителей автомобильных кузовов и прицепов (МАИАКП), Международная ассоциация по использованию природного газа на транспортных средствах (ПГТ-Глобал), Международная организация предприятий автомобильной промышленности (МОПАП), Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ) и Международный союз компаний по комбинированным автомобильно-железнодорожным перевозкам (МСККП).

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документы: ECE/TRANS/WP.15/229 и Add.1 (секретариат)

Неофициальные документы: INF.1 и INF.2 (секретариат)

6. Рабочая группа утвердила подготовленную секретариатом предварительную повестку дня, измененную в соответствии с неофициальным документом INF.2 с целью учета неофициальных документов INF.1–INF.25.

III. Семьдесят седьмая сессия Комитета по внутреннему транспорту (пункт 2 повестки дня)

Документ: ECE/TRANS/248

7. Рабочая группа приняла к сведению выводы, сделанные Комитетом на его семьдесят седьмой сессии.

IV. Состояние Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) и связанные с этим вопросы (пункт 3 повестки дня)

A. Протокол о внесении поправок 1993 года

8. Рабочая группа отметила, что к ДОПОГ новые договаривающиеся стороны не присоединялись и что 14 стран (Азербайджан, Беларусь, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Исландия, Казахстан, Мальта, Марокко, Сербия, Таджикистан, Тунис, Украина, Хорватия и Черногория) все еще не сдали на хранение соответствующий юридический документ, необходимый для вступления в силу Протокола 1993 года о внесении поправок в статьи 1 а), 14 1) и 14 3) б) действующего Соглашения. Рабочая группа вновь призвала эти страны принять необходимые меры с целью ратификации Протокола или присоединения к нему, с тем чтобы он мог вступить в силу как можно скорее.

9. Представитель Турции сообщила о том, что Министерство иностранных дел ее страны сдало на хранение Генеральному секретарю ООН документ о присоединении к Протоколу 1993 года.

B. Исправления и поправки для вступления в силу 26 декабря 2015 года

10. Рабочая группа отметила, что исправления к ДОПОГ, принятые на ее предыдущей сессии (ECE/TRANS/WP.15/228, приложение II), считаются принятыми (уведомления депозитария CN.371.2015.TREATIES от 26 июня 2015 года и C.N.445.2015.TREATIES от 5 августа 2015 года).

11. Рабочая группа отметила, что поправки, принятые на ее предыдущей сессии для скорейшего вступления в силу (ECE/TRANS/WP.15/228, приложение II), были предложены Договаривающимся сторонам правительством Португалии и считаются принятыми (уведомление депозитария C.N.445.2015.TREATIES от 5 августа 2015 года) и вступят в силу 26 декабря 2015 года.

V. Толкование ДОПОГ (пункт 4 повестки дня)

A. Конструкция грузовых отделений транспортных средств ЕХ/III

Неофициальный документ: INF.5 (Нидерланды)

12. Выступившие делегации сочли, что цель пункта 9.3.4.2 ДОПОГ действительно состоит в том, чтобы обеспечить защиту груза от внешних источников тепла и пламени.

13. Участникам напомнили о том, что на своей девяносто первой сессии (см. ECE/TRANS/WP.15/212) Рабочая группа подтвердила, что ДОПОГ не запрещает использование алюминия в конструкции кузовов транспортных средств ЕХ/Ш.

14. По вопросу о том, можно ли использовать металлические детали внутри корпуса транспортного средства, не было достигнуто консенсуса. Большинство выступивших делегаций сочли, что металлические детали допускаются в том случае, если они закреплены на стенках, которые сами по себе обеспечивают достаточную изоляцию от пламени и тепла.

15. Представитель Нидерландов указал, что на одной из следующих сессий он представит предложение, направленное на уточнение редакции пункта 9.3.4.2 с учетом технического прогресса.

В. Запрещение вскрытия упаковок членами экипажа

Неофициальный документ: INF.11 (МСАТ)

16. Рабочая группа решила, что водители и другие члены экипажа транспортных средств могут выполнять функции других участников перевозки, например погрузчика, разгрузчика или грузополучателя, в соответствии с положениями контрактов, заключенных между заинтересованными сторонами. В этом случае для целей данных функций применяются обязанности, предусмотренные для соответствующих участников перевозки. Вскрытие упаковок после выгрузки не охватывается сферой применения ДОПОГ.

VI. Работа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (пункт 5 повестки дня)

Документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/138, приложение II
(Поправки, принятые Совместным совещанием на его сессии в марте 2015 года)
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2015/23/Add.1 и
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1
(Поправки, принятые Совместным совещанием на его сессии в сентябре 2015 года)

Неофициальные документы: INF.9 (секретариат), INF.14 (Франция),
INF.16 (Швейцария), INF.17 (Германия),
INF.18 (Швейцария), INF.20 (Соединенное
Королевство)

А. Общие положения

17. Рабочая группа одобрила поправки, принятые Совместным совещанием, с некоторыми изменениями (см. приложение I).

В. Конкретные вопросы

1. Переходное положение 1.6.1.20

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/18 (секретариат)

18. Рабочая группа приняла последующие поправки, предложенные секретариатом (см. приложение I).

2. Сфера применения специального положения 668

Неофициальный документ: INF.20 (Соединенное Королевство)

19. Отметив, что вещества, предназначенные для нанесения дорожной разметки, не перевозятся в твердом состоянии при температуре не ниже 240 °С, Рабочая группа подтвердила, что нет необходимости назначать специальное положение 668 позиции под № ООН 3258 (ВЕЩЕСТВО ТВЕРДОЕ ПРИ ПОВЫШЕННОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ, Н.У.К., при температуре не ниже 240 °С) (см. приложение I).

3. Специальное положение 636 b)

20. Рабочая группа отметила, что предложения о внесении изменений в специальное положение 636 b) еще будут обсуждаться на следующей сессии Совместного совещания после будущего совещания неофициальной рабочей группы по перевозке отработавшего электрического и электронного оборудования. В ожидании результатов этого обсуждения указанные предложения не рассматривались.

4. Новые предложения, касающиеся перевозки транспортных средств, двигателей и машин

Неофициальные документы: INF.16 и INF.18 (Швейцария)

21. Рабочая группа приняла новые положения, предложенные Совместным совещанием, внося в них изменения редакционного характера (см. приложение I).

22. Рабочая группа отметила вопросы, поставленные представителем Швейцарии в неофициальных документах INF.16 и INF.18; речь, в частности, идет о следующих вопросах:

- возможные противоречия между изъятиями, по-прежнему применимыми в соответствии с подразделами 1.1.3.2 и 1.1.3.7, и включенными новыми специальными положениями;
- трудности с применением критериев освобождения по подпункту g) iv) специального положения 363; и
- отсутствие предложения о введении транспортной категории и кода ограничения проезда через туннели для № ООН 3166, 3171, 3528, 3529 и 3530.

23. Некоторые делегации обратились с просьбой предоставить им больше времени для анализа этих предложений и предложили представителю Швейцарии подготовить официальное предложение для следующей сессии Рабочей группы и для следующей сессии Совместного совещания по вопросам, которые могут также касаться МПОГ и ВОПОГ.

24. Делегации, которые пожелают сделать это, могут передать представителю Швейцарии в письменном виде свои замечания, основанные на неофициальных документах INF.16 и INF.18.

25. Представитель Швейцарии указал, что при применении на практике нового специального положения 667 b) могут возникнуть проблемы. Он высказался за то, чтобы Рабочая группа решила вопрос о включении этого нового положения путем голосования. В результате проведенного голосования Рабочая группа подтвердила принятие данного нового специального положения.

5. Полимеризующиеся вещества

26. Рабочая группа подтвердила назначение специального положения ТЕ11 позициям под № ООН 3531–3534 (см. приложение I).

6. Пункт 4.1.1.19.1

27. В ожидании мнения представителей отрасли Рабочая группа приняла поправку, направленную на согласование пункта 4.1.1.19.1 с Типовыми правилами ООН, отметив при этом, что благодаря новой редакции данного пункта ДОПОГ более не будет разрешать использование контейнеров средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ) в качестве аварийной тары. На следующей сессии в данный пункт можно будет внести новое изменение, если окажется необходимым добавить ссылку на КСГМГ.

7. Инструкция по упаковке Р200 (5)

28. Рабочая группа высказала пожелание, чтобы Подкомитет экспертов ООН по перевозке опасных грузов проверил употребление терминов «жидкая фаза» и «жидкий компонент» в тексте инструкции по упаковке Р200 (5).

8. Письменные инструкции

29. Ряд делегаций напомнили о том, что было бы нежелательно регулярно изменять письменные инструкции и что изменения, принятые для издания ДОПОГ 2017 года, оправданы необходимостью включения в инструкции нового знака 9А.

30. Что касается целесообразности включения переходной меры для введения в действие измененного образца, то мнения участников разделились. Делегациям, желающим сделать это, было предложено представить свои предложения на следующей сессии Совместного совещания.

31. Некоторые делегации сочли, что, как это уже имеет место в случае свидетельств о подготовке водителей, в ДОПОГ должно содержаться обязательство Договаривающихся сторон передавать секретариату ЕЭК ООН их официальные переводы образца письменных инструкций, с тем чтобы секретариат предоставлял их в распоряжение всех Договаривающихся сторон. Вместе с тем было отмечено, что во исполнение просьбы Рабочей группы, высказанной на ее восьмьдесят пятой сессии, многие переводы уже размещены на веб-сайте ЕЭК ООН.

9. Ссылка на стандарт EN 13094:2015

Неофициальный документ: INF.14 (Франция)

32. Поправки, предложенные представителем Франции, были приняты (см. приложение I).

10. Подраздел 1.4.2.2 – Перевозчик

Неофициальный документ: INF.6 (Румыния)

33. Некоторые делегации сочли, что обязанности перевозчиков в области безопасности являются достаточно ясными и подробными и что нет необходимости вносить изменения в существующий текст. Другие делегации высказались за то, чтобы им было предоставлено больше времени для изучения предложения Румынии.

34. Представитель Румынии представит официальное предложение на следующей сессии Рабочей группы.

11. Использование терминов «транспортное средство» и «транспортная единица»

Неофициальный документ: INF.13 (Австрия)

35. Изменение в тексте первого подпункта пункта 8.1.5.3, предложенное представителем Австрии, было принято вместе с сопутствующей поправкой к тексту на четвертой странице образца письменных инструкций, приведенного в пункте 5.4.3.4 (см. приложение I).

VII. Предложения о внесении поправок в приложения А и В к ДОПОГ (пункт 6 повестки дня)

A. Конструкция и допущение к перевозке транспортных средств

1. Электрическая система транспортных средств, перевозящих опасные грузы

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/15 (Нидерланды)

Неофициальные документы: INF.7 (Нидерланды), INF.8 (Румыния)

36. Рабочая группа поблагодарила представителя Нидерландов и других членов неофициальной рабочей группы за проделанную работу.

37. Предложения о поправках, содержащиеся в документе ECE/TRANS/WP.15/2015/15 и измененные в соответствии с неофициальными документами INF.7 и INF.8, были приняты с дополнительными изменениями (см. приложение I).

38. Рабочая группа поручила секретариату внести в принятый текст, который будет включен в окончательный вариант поправок, исправления редакционного характера, касающиеся, в частности, терминологии, используемой в варианте на французском языке, указания крайних сроков применения требований и нумерации замечаний, приведенных в таблице в подразделе 9.2.1.1.

2. Использование сжиженного природного газа (СПГ), компримированного природного газа (КПГ) и сжиженного нефтяного газа (СНГ) в качестве топлива для транспортных средств, перевозящих опасные грузы

Документы: ECE/TRANS/WP.15/2015/16 (ЕАСНГ и ПГТ-Глобал)
ECE/TRANS/WP.15/2015/17 (Германия)

Неофициальные документы: INF.15 и INF.23 (ЕАСНГ и ПГТ-Глобал),
INF.24 (секретариат)

39. После обсуждения Рабочая группа приняла поправки, представленные в неофициальном документе INF.24, на основе документов ПГТ-Глобал, ЕАСНГ и Германии, с некоторыми изменениями (см. приложение I).

40. Мнения разделились по вопросу о том, следует ли вводить количественные ограничения для применения изъятия, предусмотренного подпунктом а) пункта 1.1.3.2, и установления значений для максимальных уровней, в случае необходимости. Этот вопрос будет обсужден в ходе следующей сессии на основе официального предложения.

41. В результате проведенного голосования Рабочая группа отклонила предложение о внесении в ДОПОГ переходной меры, предусмотренной в пункте 1.6.5.17, и поправка в неофициальном документе INF.9 была, соответственно, удалена.

3. Правила № 13 ЕЭК

Неофициальный документ: INF.5 (Нидерланды)

42. Рабочая группа подтвердила предложения обновить Правила № 13 ЕЭК в том, что касается систем замедления без тормозов прицепов. Она просила секретариат передать эти предложения в секретариат Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29).

В. Различные предложения

1. Предложение по определению перевозки опасных грузов частными лицами в соответствии с подпунктом а) пункта 1.1.3.1

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/7 (Швейцария)

43. Ряд делегаций указали, что, по их мнению, существующий текст является достаточно ясным и не создает каких-либо проблем с точки зрения толкования или применения.

44. Другие делегации положительно оценили идею уточнения текста пункта 1.1.3.1 а), однако при этом не поддержали предложенных решений.

45. Предложение Швейцарии было снято с рассмотрения.

2. Свидетельство о загрузке в соответствии с МКМПОГ

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/11 (Соединенное Королевство)

46. Рабочая группа приняла предложенную поправку к подразделу 5.4.2, с тем чтобы привести его в соответствие с текстом МКМПОГ, с некоторыми изменениями (см. приложение I).

47. Рабочая группа не приняла сформулированное в ходе сессии предложение Испании включить транспортные средства в сферу действия первого пункта подраздела 5.4.2.

3. Ограничения в отношении взрывчатых веществ и изделий

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/9 (Франция)

48. Рабочая группа приняла альтернативное предложение, изложенное в ходе сессии представителем Франции, добавить новое предложение в специальное положение V2, с тем чтобы охватить случай транспортных единиц, состоящих из одного транспортного средства ЕХ/II и одного транспортного средства ЕХ/III (см. приложение I).

4. Упрощение текста пункта 1.9.5.2.2 для категории туннелей Е

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/12 (Соединенное Королевство)

Неофициальный документ: INF.19 (Швейцария)

49. Рабочая группа приняла формулировку первой части текста пункта 1.9.5.2.2 для категории туннелей Е, предложенную представителем Соединенного Королевства, с тем чтобы включить ссылку на вещества, для которых в колонке 15 таблицы А главы 3.2 указано (-), а не на конкретные номера ООН (см. приложение I).

50. В результате проведенного голосования Рабочая группа отклонила предложение Соединенного Королевства в отношении окончания пункта 1.9.5.2.2 и в отношении подраздела 8.6.4, а также вариант, предложенный в устной форме секретариатом.

5. Подпункт 5.4.1.1.1 f)

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/14 (МСАТ)

Неофициальный документ: INF.10 (ЕСХП)

51. Мнения разделились по вопросу о том, следует ли упростить пункт 1.1.3.6.3 и соответствующую информацию в транспортном документе. Представитель МСАТ подготовит пересмотренное предложение для будущей сессии.

6. Обновление стандарта EN 590

Неофициальный документ: INF.12 (Германия)

52. Рабочая группа приняла предложение Германии (см. приложение I).

7. Возможность использования электронных средств в процессе экзаменования водителей транспортных средств ДОПОГ

Неофициальный документ: INF.21 (Германия)

53. Предложение Германии будет представлено в виде официального документа для следующей сессии.

8. Специальное положение 664

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/8 (Швейцария)

Неофициальный документ: INF.25 (Швейцария)

54. Представитель Швейцарии принял к сведению замечания выступивших делегаций и снял свое предложение. Он, возможно, подготовит пересмотренное предложение к следующей сессии.

VIII. Программа работы (пункт 8 повестки дня)

A. Проект программы работы на 2016–2020 годы

Документы: ECE/TRANS/WP.15/2015/13
и ECE/TRANS/WP.15/2015/19 (секретариат)

55. Рабочая группа приняла план работы на 2016–2020 годы и проект программы работы на 2016–2017 годы, подготовленные секретариатом (см. приложения II и III).

B. Поправки для вступления в силу в 2017 году

56. Рабочая группа поручила секретариату подготовить сводный перечень всех поправок, принятых ею для вступления в силу 1 января 2017 года, в качестве официального предложения в соответствии с процедурой, изложенной в статье 14 ДОПОГ, которые, следуя обычной практике, Председатель должен будет препроводить депозитарию через правительство своей страны. Соответствующее уведомление должно быть направлено не позднее 1 июля 2016 года и содержать

указание на 1 января 2017 года в качестве запланированной даты вступления в силу. Этот документ будет распространен под условным обозначением ECE/TRANS/WP.15/231.

57. Кроме того, Рабочая группа поручила секретариату опубликовать сводный текст ДОПОГ с поправками, действующими с 1 января 2017 года, достаточно заблаговременно, с тем чтобы подготовиться к его эффективному применению до вступления в силу указанных поправок.

С. Сотая сессия

58. Для будущей сессии предусматриваются следующие пункты повестки дня:

- утверждение повестки дня;
- семьдесят восьмая сессия Комитета по внутреннему транспорту;
- состояние Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) и связанные с этим вопросы;
- толкование ДОПОГ;
- работа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ;
- предложения о внесении поправок в приложения А и В к ДОПОГ;
- программа работы;
- прочие вопросы;
- утверждение доклада.

Д. Двухгодичные оценки

Документы: ECE/TRANS/WP.15/2015/10 (секретариат)

Неофициальный документ: INF.22 (секретариат)

59. Рабочая группа приняла к сведению представление секретариата относительно наличия информации на веб-сайте ЕЭК ООН. Рабочая группа сделала вывод о том, что имеется более 75% информации.

60. Можно было бы включить дополнительную информацию по тем странам, для которых приведены только контактные данные основного компетентного органа. Рабочая группа отметила, что для облегчения связи между договаривающимися сторонами было бы полезно указывать по крайней мере адрес электронной почты. Тем странам, по которым эта информация отсутствует, предлагается сообщить секретариату ЕЭК ООН адреса органов и назначенных ими организаций, согласно внутригосударственному законодательству, по вопросам применения ДОПОГ, указывая в каждом случае соответствующее положение ДОПОГ, а также адреса, по которым надлежит направлять соответствующие заявки. В надлежащих случаях странам предлагается подтвердить, что в вопросах соблюдения всех требований ДОПОГ соответствующей компетенцией обладает только основной компетентный орган.

61. Рабочая группа также предложила странам, которые еще не сделали этого, прислать образцы выдаваемых ими свидетельств о подготовке водителя ДОПОГ или подтвердить, что такие свидетельства в их странах не выдавались, в соответствующих случаях.

62. Рабочая группа обновила цели и показатели достижения результатов на 2016–2017 годы, подготовленные секретариатом (см. приложение IV).

IX. Выборы должностных лиц на 2016 год (пункт 8 повестки дня)

63. По предложению представителя Германии, которого поддержал представитель Люксембурга, Рабочая группа вновь избрала г-на Ж.А. Франку (Португалия) и г-жу А. Румье (Франция) соответственно Председателем и заместителем Председателя на 2016 год.

X. Прочие вопросы (пункт 9 повестки дня)

64. Рабочая группа с интересом отметила предложение Соединенного Королевства поручить рассмотрение связанных с языковыми вариантами вопросов редакционного характера неофициальной рабочей группы, с тем чтобы избежать длительного обсуждения на пленарном заседании вопросов, не касающихся существа.

65. Было заявлено, что данное предложение может также представлять интерес для Совместного совещания, в рамках которого начинается обсуждение и разработка общих для МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ положений. Рабочая группа предложила представителю Соединенного Королевства изложить официальное предложение по этому вопросу на следующих сессиях Совместного совещания и Рабочей группы.

XI. Утверждение доклада (пункт 10 повестки дня)

66. Рабочая группа утвердила доклад о работе своей девяносто девятой сессии и приложений к нему на основе проекта, подготовленного секретариатом.

Приложение I

Проекты поправок к приложениям А и В к ДОПОГ для вступления в силу 1 января 2017 года

Глава 1.1

1.1.3.2 а) Изменить следующим образом:

«а) газов, содержащихся в топливных баках или цилиндрах транспортного средства, осуществляющего транспортную операцию, и предназначенных для обеспечения тяги или для функционирования любого оборудования транспортного средства, которое используется или предназначено для использования в ходе перевозки (например, холодильного);

Газы могут перевозиться во встроженных топливных баках или цилиндрах, которые непосредственно соединены с двигателем транспортного средства и/или вспомогательным оборудованием, или в переносных сосудах под давлением, которые отвечают соответствующим нормативно-правовым требованиям».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/2015/17 и неофициальный документ INF.15)

Глава 1.2

1.2.1 Добавить следующие новые определения:

«Компримированный природный газ (КПГ)» означает сжатый газ, состоящий из природного газа с высоким содержанием метана, которому присвоен № ООН 1971.

«Сжиженный природный газ (СПГ)» означает охлажденный сжиженный газ, состоящий из природного газа с высоким содержанием метана, которому присвоен № ООН 1972.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/16)

Глава 1.6

Включить следующие переходные меры:

«1.6.5.17 Транспортные средства, впервые зарегистрированные или введенные в эксплуатацию до 1 апреля 2018 года, которые не удовлетворяют требованиям пункта 9.2.2.8.5 или стандартов ISO 6722-1:2011 + Cor 01:2012 или ISO 6722-2:2013 для кабелей в пункте 9.2.2.2.1, но соответствуют требованиям, применявшимся до 31 декабря 2016 года, могут по-прежнему эксплуатироваться».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/15 и INF.8)

«1.6.5.18 Транспортные средства, впервые зарегистрированные или введенные в эксплуатацию до 1 апреля 2018 года, утвержденные специально в качестве транспортных средств ОХ, могут по-прежнему использоваться для перевозки веществ под № ООН 2015».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/15 с внесенными поправками)

«1.6.5.19 Что касается ежегодного технического осмотра транспортных средств, впервые зарегистрированных или введенных в эксплуатацию до 1 апреля 2018 года, утвержденных специально в качестве транспортных средств ОХ, то требования части 9, действующие до 31 декабря 2016 года, могут по-прежнему применяться».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.8 с внесенными поправками)

«1.6.5.20 Свидетельства о допуске транспортных средств ОХ, которые соответствуют образцу, приведенному в пункте 9.1.3.5, действующие до 31 декабря 2016 года, могут по-прежнему использоваться».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.8 с внесенными поправками)

Глава 3.2, таблица А

Для № ООН 1202 в колонке 2 заменить «EN 590:2009 + A1:2010» на «EN 590:2013 + AC:2014» (в двух местах).

(Справочный документ: неофициальный документ INF.12)

Для № ООН 2015 (обе позиции) в колонке 14 заменить «ОХ» на «FL».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/15)

Глава 3.3

SP660 Изменить сноску 5 следующим образом:

«⁵ Правила № 67 ЕЭК: (Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения:

I. Официального утверждения специального оборудования транспортных средств категорий М и N, двигатели которых работают на сжиженном нефтяном газе

II. Официального утверждения транспортных средств категорий М и N, оснащенных специальным оборудованием для использования сжиженного нефтяного газа в качестве топлива, в отношении установки такого оборудования)».

Глава 4.1

4.1.1.21.6, таблица В позициях «1202 Топливо дизельное» и «1202 Топливо печное, легкое» в колонке 2b заменить «EN 590:2009 + A1:2010» на «EN 590:2013 + AC:2014».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.12)

Глава 5.4

5.4.2 Изменить следующим образом:

В заголовке заменить «большого контейнера» на «контейнера».

В первом абзаце заменить «большом контейнере» на «контейнере» и «свидетельство о загрузке контейнера» на «свидетельство о загрузке контейнера/транспортного средства».

Во втором абзаце и примечании везде заменить «контейнер» на «контейнер/транспортное средство» (в трех местах).

(Справочный документ: документ ECE/TRANS/WP.15/2015/11 с внесенными поправками)

5.4.3.4 На четвертой странице образца письменных инструкций в первом абзаце после слов «Дополнительное оборудование, требуемое для некоторых классов:» Заменить «на транспортного средства» на «на транспортной единице».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.13)

Глава 7.2

7.2.4 V2 (1) В первом абзаце вставить новое последнее предложение следующего содержания:

«Если транспортная единица состоит из транспортного средства EX/II и транспортного средства EX/III, при этом оба эти транспортных средства перевозят взрывчатые вещества или изделия, то количественное ограничение, предусмотренное пунктом 7.5.5.2.1, применяется в отношении всей транспортной единицы».

(Справочный документ: документ ECE/TRANS/WP.15/2015/9 с внесенными поправками)

Глава 7.4

7.4.1 В третьем предложении заменить «раздела 9.7.2» на «9.7».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/15 с внесенными поправками)

7.4.2 В вводном предложении исключить «, ОХ». Удалить третий абзац. Изменить четвертый абзац следующим образом:

«• когда предписано использование транспортного средства AT, могут использоваться транспортные средства AT и FL».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/15)

Глава 8.1

8.1.5.3 Заменить «на транспортного средства» на «на транспортной единице».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.13)

Глава 8.3

8.3.8 Заменить «в пункте 9.2.2.6.3» на «в подразделе 9.2.2.6».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.7)

Глава 9.1

9.1.1.2 В определении «Транспортное средство FL» заменить «EN 590:2009 + A1:2010» на «EN 590:2013 + AC:2014» (в двух местах).

(Справочный документ: неофициальный документ INF.12)

9.1.1.2 В определении «Транспортное средство FL» в конце подпункта с) после «;» вставить «или». Включить новый подпункт d) следующего содержания:

«d) транспортное средство, предназначенное для перевозки стабилизированного пероксида водорода или стабилизированного водного раствора пероксида водорода, содержащего более 60% пероксида водорода (класс 5.1, № ООН 2015), во встроенных цистернах или съемных цистернах вместимостью более 1 м³ либо в контейнерах-цистернах или переносных цистернах индивидуальной вместимостью более 3 м³».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/15)

9.1.1.2 Исключить определение «Транспортное средство OX».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/15)

9.1.1.2 В определении «Транспортное средство AT» изменить начало подпункта а) следующим образом: «транспортное средство, кроме транспортного средства EX/III или FL или MEMU, предназначенное...». Остальная часть – без изменений.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/15)

9.1.1.2 В определении «Допущение к перевозке в режиме ДОПОГ» исключить «OX».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/15)

9.1.2 В заголовке и Примечании заменить «транспортных средств EX/II, EX/III, FL, OX и AT и MEMU» на «транспортных средств EX/II, EX/III, FL и AT и MEMU».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/15)

9.1.2.1, 9.1.2.3 и 9.1.3.1 В первом предложении заменить «транспортные средства EX/II, EX/III, FL, OX и AT и MEMU» на «транспортные средства EX/II, EX/III, FL и AT и MEMU».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/15)

9.1.3.5 В образце свидетельства о допущении в пункте 7 исключить «OX».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/15)

Глава 9.2

9.2.1.1 В первом и втором абзацах исключить «, OX».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/15)

9.2.1.1 Заменить существующую таблицу следующей таблицей:

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ		ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА				ЗАМЕЧАНИЯ
		EX/II	EX/III	AT	FL	
9.2.2	ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ					
9.2.2.1	Общие положения	X	X	X	X	
9.2.2.2.1	Кабели	X	X	X	X	
9.2.2.2.2	Дополнительная защита	X ^a	X	X ^b	X	^a Применимо к транспортным средствам максимальной массой более 3,5 т, впервые зарегистрированным (или, если регистрация не является обязательной, впервые введенным в эксплуатацию) после 31 марта 2018 года. ^b Применимо к транспортным средствам, впервые зарегистрированным (или, если регистрация не является обязательной, впервые введенным в эксплуатацию) после 31 марта 2018 года.
9.2.2.3	Предохранители и автоматические выключатели	X ^b	X	X	X	^b Применимо к транспортным средствам, впервые зарегистрированным (или, если регистрация не является обязательной, впервые введенным в эксплуатацию) после 31 марта 2018 года.
9.2.2.4	Аккумуляторные батареи	X	X	X	X	
9.2.2.5	Освещение	X	X	X	X	
9.2.2.6	Электрические соединения	X ^c	X	X ^b	X	^b Применимо к транспортным средствам, впервые зарегистрированным (или, если регистрация не является обязательной, впервые введенным в эксплуатацию) после 31 марта 2018 года. ^c Применимо к автотранспортным средствам, предназначенным для буксировки прицепов максимальной массой более 3,5 т, и прицепах максимальной массой более 3,5 т, впервые зарегистрированным (или, если регистрация не является обязательной, впервые введенным в эксплуатацию) после 31 марта 2018 года.
9.2.2.7	Напряжение	X	X			
9.2.2.8	Главный выключатель аккумуляторной батареи		X		X	
9.2.2.9	Электроцепи, постоянно находящиеся под напряжением					
9.2.2.9.1					X	
9.2.2.9.2			X			
9.2.3	ТОРМОЗНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ					
9.2.3.1	Общие положения	X	X	X	X	

	Антиблокировочная тормозная система	X ^d	X ^{d, e}	X ^{d, e}	X ^{d, e}	<p>^d Применимо к автотранспортным средствам (тягачам и транспортным средствам на жесткой раме) максимальной массой более 16 т и автотранспортным средствам, допущенным к буксировке прицепов (т.е. двухосных прицепов, полуприцепов и прицепов с центральной осью) максимальной массой более 10 т. Автотранспортные средства должны быть оборудованы антиблокировочной тормозной системой категории 1.</p> <p>Применимо к прицепах (т.е. двухосным прицепах, полуприцепах и прицепах с центральной осью) максимальной массой более 10 т. Прицепы должны быть оборудованы антиблокировочной тормозной системой категории А.</p> <p>^e Применимо к всем автотранспортным средствам и применимо к прицепах максимальной массой более 3,5 т, впервые зарегистрированным (или, если регистрация не является обязательной, впервые введенным в эксплуатацию) после 31 марта 2018 года.</p>
	Система замедления без тормозов	X ^f	X ^g	X ^g	X ^g	<p>^f Применимо к автотранспортным средствам, имеющим максимальную массу более 16 т или допущенным к буксировке прицепов максимальной массой более 10 т, впервые зарегистрированным после 31 марта 2018 года. Система замедления без тормозов должна быть типа ПА.</p> <p>^g Применимо к автотранспортным средствам, имеющим максимальную массу более 16 т или допущенным к буксировке прицепов максимальной массой более 10 т. Система замедления без тормозов должна быть типа ПА.</p>
9.2.4	ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ОПАСНОСТИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА					
9.2.4.3	Топливные баки	X	X		X	
9.2.4.4	Двигатель	X	X		X	
9.2.4.5	Система выпуска отработавших газов	X	X		X	
9.2.4.6	Износостойкая тормозная система транспортного средства	X ^f	X	X	X	^f Применимо к автотранспортным средствам, имеющим максимальную массу более 16 т или допущенным к буксировке прицепов максимальной массой более 10 т, впервые зарегистрированным после 31 марта 2018 года. Система замедления без тормозов должна быть типа ПА.
9.2.4.7	Топливные обогревательные приборы					

9.2.4.7.1 9.2.4.7.2 9.2.4.7.5		X ^h	X ^h	X ^h	X ^h	^h Применимо к автотранспортным средствам, оборудованным такими приборами после 30 июня 1999 года. Соответствие требованиям обязательно к 1 января 2010 года для транспортных средств, которые были оборудованы такими приборами до 1 июля 1999 года. Если дата оборудования такими приборами неизвестна, то вместо нее должна использоваться дата первой регистрации транспортного средства.
9.2.4.7.3 9.2.4.7.4					X ^h	^h Применимо к автотранспортным средствам, оборудованным такими приборами после 30 июня 1999 года. Соответствие требованиям обязательно к 1 января 2010 года для транспортных средств, которые были оборудованы такими приборами до 1 июля 1999 года. Если дата оборудования такими приборами неизвестна, то вместо нее должна использоваться дата первой регистрации транспортного средства.
9.2.4.7.6		X	X			
9.2.5	УСТРОЙСТВО ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ	X ⁱ	X ⁱ	X ⁱ	X ⁱ	ⁱ Применимо к автотранспортным средствам максимальной массой более 12 т, впервые зарегистрированным после 31 декабря 1987 года, и ко всем автотранспортным средствам максимальной массой более 3,5 т, но не более 12 т, зарегистрированным после 31 декабря 2007 года.
9.2.6	СЦЕПНЫЕ УСТРОЙСТВА АВТОТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ И ПРИЦЕПОВ	X	X	X ^j	X ^j	^j Применимо к сцепным устройствам автотранспортных средств и прицепов, впервые зарегистрированным (или, если регистрация не является обязательной, впервые введенным в эксплуатацию) после 31 марта 2018 года.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/15)

Изменить раздел 9.2.2 следующим образом:

«9.2.2 Электрооборудование

9.2.2.1 Общие положения

Установка должна быть сконструирована, выполнена и снабжена средствами защиты так, чтобы при нормальных условиях эксплуатации транспортных средств она не могла вызвать случайного возгорания или короткого замыкания.

Установленное электрооборудование в целом должно удовлетворять положениям подразделов 9.2.2.2–9.2.2.9 в соответствии с таблицей, приведенной в разделе 9.2.1.

9.2.2.2 Электропроводка

9.2.2.2.1 Кабели

Ни один из кабелей электрической цепи не должен пропускать ток, сила которого превышает допустимое значение для такого кабеля. Провода должны быть соответствующим образом изолированы.

Кабели должны выдерживать условия, такие как температурный диапазон и водостойкость, согласно стандартам ISO 16750-4:2010 и ISO 16750-5:2010, существующие в отделении транспортного средства, в котором их предполагается использовать.

Кабели должны соответствовать стандарту ISO 6722-1:2011 + Cor 01:2012 или стандарту ISO 6722-2:2013.

Кабели должны быть надежно закреплены и расположены так, чтобы они были защищены от механических и термических воздействий.

9.2.2.2.2 Дополнительная защита

Кабели, расположенные позади кабины водителя и на прицепах, должны быть дополнительно защищены, с тем чтобы минимизировать любое случайное возгорание или короткое замыкание в случае удара или деформации.

Дополнительная защита должна выдерживать нормальные условия эксплуатации транспортного средства.

Дополнительная защита отвечает надлежащим требованиям, если используются многожильные кабели, соответствующие стандарту ISO 14572:2011 или одному из примеров, приведенных на рисунках в пунктах 9.2.2.2.1–9.2.2.2.4 ниже, или другой конфигурации, обеспечивающей такую же эффективную защиту.

[Вставить в этом месте существующие рисунки из подраздела 9.2.2.6, перенумеровав их соответственно 9.2.2.2.1–9.2.2.2.4.]

Кабели датчиков частоты вращения колес не нуждаются в дополнительной защите.

Считается, что транспортные средства ЕХ/П, являющиеся автофургонами, в которых электропроводка, находящаяся за кабиной водителя, защищена корпусом, отвечают этому требованию.

9.2.2.3 Предохранители и автоматические выключатели

Все электрические цепи должны быть защищены плавкими предохранителями или автоматическими выключателями, кроме электрических цепей:

- от аккумуляторной батареи до системы холодного пуска;
- от аккумуляторной батареи до генератора переменного тока;
- от генератора переменного тока до блока плавких предохранителей или автоматических выключателей;
- от аккумуляторной батареи до стартера;
- от аккумуляторной батареи до корпуса управляющего блока системы замедления без тормозов (см. пункт 9.2.3.1.2), если эта система является электрической или электромагнитной;
- от аккумуляторной батареи до электрического механизма подъема оси балансира тележки.

Вышеупомянутые незащищенные электрические цепи должны иметь минимальную протяженность.

9.2.2.4 Аккумуляторные батареи

Клеммы аккумуляторной батареи должны быть электрически изолированы или находиться под изолирующей крышкой.

Аккумуляторные батареи, которые могут выделять воспламеняющийся газ и которые не расположены под капотом двигателя, должны быть помещены в вентилируемый контейнер.

9.2.2.5 Освещение

Применение источников света с винтовым цоколем не допускается.

9.2.2.6 Электрические соединения между автотранспортными средствами и прицепами

9.2.2.6.1 Электрические соединения должны быть устроены так, чтобы исключить возможность:

- попадания влаги и грязи; подключенные части должны иметь защиту степени по крайней мере IP 54 в соответствии со стандартом МЭК 60529,
- непреднамеренного разъединения; соединители должны удовлетворять требованиям, приведенным в пункте 5.6 ISO 4091:2003.

9.2.2.6.2 Считается, что требования пункта 9.2.2.6.1 соблюдаются:

- в случае стандартизированных соединителей, предназначенных для конкретных целей в соответствии с ISO 12098:2004¹, ISO 7638:2003¹, EN 15207:2014¹ или ISO 25981:2008¹;
- в том случае, если электрические соединения являются частью автоматизированных сцепных устройств (см. Правила № 55 ЕЭК²).

9.2.2.6.3 Электрические соединения для других целей, касающихся надлежащего функционирования транспортных средств или их оборудования, могут быть использованы при условии, что они соответствуют требованиям пункта 9.2.2.6.1.

9.2.2.7 Напряжение

Номинальное напряжение в системе электрооборудования не должно превышать 25 В переменного тока или 60 В постоянного тока.

Более высокое напряжение допускается в гальванически изолированных частях электрической системы при условии, что эти части не находятся в периметре по меньшей мере 0,5 м от наружной части грузового отделения или бака.

Кроме того, системы, работающие на напряжении свыше 1 000 В переменного тока или 1 500 В постоянного тока, должны быть помещены в закрытый корпус.

В случае ксеноновых огней к использованию допускаются только те, которые имеют интегрированные стартеры.

9.2.2.8 Главный выключатель аккумуляторной батареи

9.2.2.8.1 Выключатель, предназначенный для разрыва электрических цепей, должен быть расположен как можно ближе к аккумуляторной батарее. Если используется однополюсный выключатель, то он должен быть установлен на проводе питания, а не на проводе заземления.

9.2.2.8.2 Устройство, управляющее выключателем, должно быть расположено в кабине водителя. Оно должно быть легкодоступным для водителя и иметь четкую маркировку. Оно должно быть защищено от случайного воздействия. Такая защита обеспечивается кожухом, необходимостью двойного нажатия или другими средствами. Могут быть установлены дополнительные управляющие устрой-

¹ Стандарт ISO 4009, на который сделана ссылка в данном стандарте, применять не нужно.

² Правила № 55 ЕЭК (Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения механических деталей сцепных устройств составов транспортных средств).

ства при условии, что они имеют четкую маркировку и защищены от случайного воздействия. Если управляющее(ие) устройство(а) имеет(ют) электрический привод, то цепи управляющего(их) устройства (устройств) должны соответствовать требованиям подраздела 9.2.2.9.

9.2.2.8.3 Выключатель должен разорвать цепь в течение 10 секунд после активации управляющего устройства.

9.2.2.8.4 Выключатель должен иметь оболочку, обладающую защитой степени IP 65 в соответствии со стандартом МЭК 60529.

9.2.2.8.5 Контакты кабеля на выключателе должны иметь защиту степени IP 54 в соответствии со стандартом МЭК 60529. Однако этого не требуется, если контакты заключены в оболочку, которая может являться контейнером аккумуляторной батареи. В этом случае достаточно изолировать контакты для защиты от короткого замыкания, например с помощью резинового колпачка.

9.2.2.9 Электрические цепи, постоянно находящиеся под напряжением

9.2.2.9.1 а) Элементы электрооборудования, включая провода, остающиеся под напряжением при разомкнутом положении главного выключателя аккумуляторной батареи, должны иметь характеристики, позволяющие использовать их в опасных зонах. Такое оборудование должно отвечать общим требованиям стандарта МЭК 60079, части 0 и 14³, а также применимым дополнительным требованиям стандарта МЭК 60079, части 1, 2, 5, 6, 7, 11, 15 или 18.

б) Для применения стандарта МЭК 60079, часть 14¹, используется следующая классификация:

Электрооборудование, постоянно находящееся под напряжением, включая провода, которое не подпадает под действие требований подразделов 9.2.2.4 и 9.2.2.8, должно отвечать общим требованиям, предъявляемым к электрооборудованию в зоне 1, или требованиям, предъявляемым к электрооборудованию в зоне 2, расположенному в кабине водителя. Должны выполняться требования для группы взрывоопасности IIС, температурный класс Т6.

Однако постоянно находящееся под напряжением электрооборудование, установленное в среде, где температура, определяемая находящимся там же неэлектрическим оборудованием, превышает предельную температуру для класса Т6, должно соответствовать температурному классу не менее Т4.

с) Провода питания электрооборудования, постоянно находящегося под напряжением, либо должны соответствовать требованиям стандарта МЭК 60079, часть 7 («Повышенная безопасность»), и быть защищены плавким предохранителем или автоматическим выключателем, установленным как можно ближе к источнику питания, либо в случае «принципиально безопасного оборудования» должны быть защищены барьером безопасности, размещенным как можно ближе к источнику питания.

9.2.2.9.2 Коммуникации для электрооборудования, которое должно находиться под напряжением при разомкнутом положении главного выключателя аккумуляторной батареи, идущие в обход выключателя, должны быть защищены от перегрева с помощью соответствующих устройств, таких как плавкий предохранитель, автоматический выключатель или барьер безопасности (ограничитель тока)».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/15 с внесенными поправками)

³ Требования стандарта МЭК 60079, часть 14, не преваляют над требованиями настоящей части.

9.2.3.1.1 и 9.2.3.1.2 Изменить номер сноски 3 на 4.

9.2.3.1.2 Исключить «, ОХ».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.8)

9.2.4.2 Исключить и вставить «(Исключено)».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/15)

9.2.4.3 Изменить следующим образом:

«9.2.4.3 Топливные баки и баллоны

Топливные баки и баллоны для подачи топлива в двигатель транспортного средства должны отвечать следующим требованиям:

а) в случае любой утечки при нормальных условиях перевозки жидкое топливо или жидкая фаза газообразного топлива должны стекать на землю и не вступать в контакт с грузом или нагретыми элементами транспортного средства;

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/16)

б) топливные баки для жидких видов топлива должны соответствовать положениям Правил № 34 ЕЭК⁵; топливные баки, содержащие бензин, должны быть оборудованы эффективным пламеуловителем, расположенным у заливного отверстия, или затвором, герметично закрывающим это отверстие. Топливные баки и баллоны соответственно для СПГ и КПП должны отвечать надлежащим требованиям Правил № 110 ЕЭК⁶. Топливные баки для СНГ должны соответствовать требованиям Правил № 67⁷ ЕЭК.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/16)

в) выпускное(ые) отверстие(я) устройств для сброса давления и/или клапанов для сброса давления топливных баков, содержащих газообразное топливо, должно(ы) быть направлено(ы) в сторону от воздухозаборных систем, топливных баков, груза или нагретых элементов транспортного средства, и выходящие из них газы не должны проникать в замкнутые пространства, другие транспортные средства, наружные воздухозаборные системы (например, системы кондиционирования воздуха), воздухозаборники двигателя или выхлопы двигателя. Патрубки топливной системы не должны быть установлены на корпусе, содержащем груз».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/17 с внесенными поправками)

9.2.4.4 Изменить следующим образом:

«9.2.4.4 Двигатель транспортного средства должен быть оборудован и расположен таким образом, чтобы груз не подвергался какой-либо опасности нагревания или воспламенения. Использование КПП или СПГ в качестве топлива допускается только в том случае, если элементы специального оборудования для КПП и СПГ официально утверждены в соответствии с Правилами № 110 ЕЭК⁶ и соответствуют положениям раздела 9.2.2. Установка на транспортном средстве должна соответствовать техническим требованиям раздела 9.2.2 и Правил № 110 ЕЭК⁶. Использование СНГ в качестве топлива допускается только в том случае, если элементы специального оборудования для СНГ официально утверждены в соответствии с Правилами № 67 ЕЭК⁷ и соответствуют положениям раздела 9.2.2. Установка на транспортном средстве должна соответствовать техническим требованиям раздела 9.2.2 и Правил № 67 ЕЭК⁷. В случае транспортных средств ЕХ/II и ЕХ/III в качестве двигателя должен использоваться двигатель с воспламенением от сжатия, работающий только на жидком топливе с температурой вспышки выше 55 °С. Газы не должны использоваться».

Сноски 5, 6 и 7 следует читать следующим образом:

⁵ Правила № 34 ЕЭК (Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения транспортных средств в отношении предотвращения опасности возникновения пожара).

⁶ Правила № 110 ЕЭК (Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения:

I. элементов специального оборудования автотранспортных средств, двигатели которых работают на сжатом природном газе (СПГ) и/или сжиженном природном газе (СПГ);

II. транспортных средств в отношении установки элементов специального оборудования официально утвержденного типа для использования в их двигателях сжатого природного газа (СПГ) и/или сжиженного природного газа (СПГ)).

⁷ Правила № 67 ЕЭК: (Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения:

I. Официального утверждения специального оборудования транспортных средств категорий М и N, двигатели которых работают на сжиженном нефтяном газе

II. Официального утверждения транспортных средств категорий М и N, оснащенных специальным оборудованием для использования сжиженного нефтяного газа в качестве топлива, в отношении установки такого оборудования).

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/16 с внесенными поправками)

9.2.4.7.1 Изменить номер сноски 4 на 8.

9.2.5 Изменить номер сноски 5 на 9.

9.2.6 Изменить следующим образом:

«9.2.6 Сцепные устройства автотранспортных средств и прицепов

Сцепные устройства автотранспортных средств и прицепов должны отвечать техническим требованиям Правил № 55 ЕЭК² с поправками, с соблюдением указанных в них сроков применения».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/15 с внесенными поправками)

Включить следующий новый раздел 9.2.7:

«9.2.7 Предупреждение других рисков, связанных с топливом

9.2.7.1 Топливные системы двигателей, работающих на СПГ, должны быть оборудованы и расположены таким образом, чтобы груз не подвергался какой-либо опасности в результате охлаждения газа».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/17 с внесенными поправками)

Глава 9.3

9.3.7 Изменить следующим образом:

«9.3.7 Электрооборудование

9.3.7.1 Электрооборудование должно отвечать соответствующим требованиям пунктов 9.2.2.1, 9.2.2.2 9.2.2.3, 9.2.2.4, 9.2.2.5, 9.2.2.6, 9.2.2.7, 9.2.2.8 и 9.2.2.9.2.

9.3.7.2 Электрооборудование, расположенное в грузовом отделении, должно быть пыленепроницаемым и иметь степень защиты по крайней мере IP 54 в соответствии со стандартом МЭК 60529 или равноценную степень защиты. В случае перевозки предметов и изделий группы совместимости J должна быть обеспечена степень защиты по крайней мере IP 65 в соответствии со стандартом МЭК 60529 или равноценная степень защиты.

9.3.7.3 Никакая проводка не должна быть расположена внутри грузового отделения. Электрооборудование, доступ к которому имеется изнутри грузового отделения, должно быть в достаточной мере защищено от механического воздействия с внутренней стороны грузового отделения».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/15 с внесенными поправками)

Глава 9.7

9.7 В названии главы исключить «, ОХ».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/15)

9.7.8.1 Изменить первое предложение следующим образом: «Электрооборудование, имеющееся на транспортных средствах FL, должно отвечать соответствующим требованиям пунктов 9.2.2.1, 9.2.2.2, 9.2.2.4, 9.2.2.5, 9.2.2.6, 9.2.2.8 и 9.2.2.9.1».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/15)

Поправки в соответствии с документами ECE/TRANS/WP.15/226, ECE/TRANS/WP.15/228, ECE/TRANS/WP.15/AC.1/138, приложение II, и документом ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1, сведенные в неофициальный документ INF.9, приняты со следующими изменениями:

Глава 1.1

1.1.3.3 а) В конце заменить «прицепе» на «транспортном средстве».

1.1.3.3 с) Исключить сноску 1.

1.1.3.6.3 Данное изменение не касается текста на русском языке.

Глава 1.2

1.2.1 Изменение в определении «*Проектный срок службы*» не касается текста на русском языке.

1.2.1 Изменение в определении «*Аэрозоль или аэрозольный распылитель*» не касается текста на русском языке.

Глава 1.6

1.6.1.20 После поправки добавить следующее:

«Сопутствующие поправки:

В пункте 1.9.5.3.6 исключить сноску 3. В пункте 8.6.3.3 и разделе 8.6.4 исключить сноску 1».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/18)

1.6.3.7 Данное изменение не касается текста на русском языке.

1.6.5.17 Исключить.

Глава 1.9

Поправку к пункту 1.9.5.2.2 следует читать:

«1.9.5.2.2 Для категории туннелей E изменить абзац перед примечанием следующим образом:

"Ограничение на перевозку всех опасных грузов, кроме опасных грузов, для которых в колонке 15 таблицы A главы 3.2 указан код ограничения проезда через туннели "(–)", и на перевозку всех опасных грузов в соответствии с положениями главы 3.4, если их количества превышают 8 т общей массы брутто на транспортную единицу"».

(Справочный документ: документ ECE/TRANS/WP.15/2015/12 с внесенными поправками)

Глава 2.2

2.2.41.1.20 Данное изменение не касается текста на русском языке.

2.2.9.1.2 и 2.2.9.1.5 Данное изменение не касается текста на русском языке.

2.2.9.1.14 Добавить следующую поправку:

«2.2.9.1.14 В перечне, приведенном перед примечанием, после слов "конденсаторы с двойным электрическим слоем (с энергоемкостью более 0,3 Вт.ч)" добавить новую строку следующего содержания:

"двигатели внутреннего сгорания и машины с двигателем внутреннего сгорания"».

2.2.9.3 Добавить сопутствующую поправку следующего содержания:

«Сопутствующие поправки:

2.2.9.3 В заголовке M2 заменить "приборы" на "изделия"».

Глава 3.2

Поправку, касающуюся № ООН 3257 и 3258, читать следующим образом: «Для № ООН 3257: добавить "668" в колонку 6».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.20)

В новых позициях:

Для № ООН 0510: в колонке 16 исключить «W2/».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.20)

Для № ООН 3151: в колонке 13 опустить квадратные скобки, в которые заключен код «TE11», и в колонке 19 исключить «CE10».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.20)

Для № ООН 3152: в колонке 13 опустить квадратные скобки, в которые заключен код «TE11», и в колонке 19 исключить «CE6».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.20)

Для № ООН 3153: в колонке 13 опустить квадратные скобки, в которые заключен код «TE11», и в колонку 18 добавить «CV22».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.20)

Для № ООН 3154: в колонке 13 опустить квадратные скобки, в которые заключен код «TE11».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.20)

Глава 3.3

СП363 f) Данное изменение не касается текста на русском языке

(Справочный документ: неофициальный документ INF.20)

СП363 g) iv) и v) Данное изменение не касается текста на русском языке.

СП379 b) Данное изменение не касается текста на русском языке.

Исключить поправку к СП636 b).

СП666 a) и b) Данное изменение не касается текста на русском языке.

(Справочный документ: неофициальный документ INF.17)

СП666 b) Второе изменение не касается текста на русском языке.

СП667 b) i) Заменить «363 или 665» на «363 или 666».

СП668 b) Данное изменение не касается текста на русском языке.

Глава 4.1

4.1.1.19.1 Опустить квадратные скобки.

4.1.4.1, инструкция по упаковке Р650 (14) Данное изменение не касается текста на русском языке.

4.1.4.1, инструкция по упаковке Р910 Данное изменение не касается текста на русском языке.

Глава 4.3

4.3.3.5 Данное изменение не касается текста на русском языке.

Глава 5.2

5.2.1.3 Данное изменение не касается текста на русском языке.

Глава 5.3

5.3.1.1.4 Исключить слова «опасные грузы».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.20)

Глава 5.4

5.4.1.1.1 с) Данное изменение не касается текста на русском языке.

Глава 6.2

6.2.4.1 Опустить квадратные скобки во всем подразделе.

6.2.6.4 Данное изменение не касается текста на русском языке.

Глава 6.8

6.8.2.6.1 В поправке, касающейся стандарта «EN 13094:2008 + AC:2008», заменить «С 1 января 2011 года» на «С 1 января 2010 года».

В новой предлагаемой позиции заменить «EN 13094:2014» на «EN 13094:2015».

В новой позиции для EN 14432:2014, изменить колонку 2 следующим образом: «Цистерны для перевозки опасных грузов – Оборудование цистерн для перевозки жидких химических веществ и сжиженных газов – Клапаны слива продукта и впуска воздуха».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.20)

Включить следующие сопутствующие поправки:

4.3.2.1.7 Заменить «6.8.3.4.16» на «6.8.3.4.18».

6.8.3.4.12 (прежний пункт 6.8.3.4.10) Заменить «6.8.3.4.14» на «6.8.3.4.16».

6.8.3.4.16 (прежний пункт 6.8.3.4.14) Заменить «6.8.3.4.15» на «6.8.3.4.17».

6.8.3.4.18 (прежний пункт 6.8.3.4.16) Заменить «6.8.3.4.10–6.8.3.4.15» на «6.8.3.4.12–6.8.3.4.17».

6.8.3.5.10 В предпоследнем абзаце заменить «6.8.3.4.10–6.8.3.4.13» на «6.8.3.4.12 и 6.8.3.4.15».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.20)

Глава 6.11

6.11.1 Исключить поправку.

Глава 7.3

7.3.1.1 b) К тексту на русском языке не относится.

7.3.2.9 Исключить поправку.

Глава 7.5

7.5.11, CV36 После «МКМПОГ» добавить сноску 2 следующего содержания:

«² Предупреждающий знак, содержащий слова "ОСТОРОЖНО – МОЖЕТ СОДЕРЖАТЬ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ ПАРЫ", при высоте букв не менее 25 мм, размещенный в каждой точке входа в месте, в котором он будет хорошо виден для лиц, открывающих транспортное средство или контейнер или входящих в него, до совершения таких действий».

Приложение II

Проект программы работы на 2016–2020 годы

Подпрограмма 02.7: Перевозка опасных грузов

Предписания в области перевозки опасных грузов в автомобильном, железнодорожном, внутреннем водном и комбинированном сообщении

Очередность: 1

Описание:

Рассмотрение правил и технических вопросов, касающихся международной перевозки опасных грузов в регионе. Подготовка новых и согласование действующих международных соглашений в этой области в целях повышения уровня безопасности, а также содействия торговле – в сотрудничестве с Комитетом экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации опасности и маркировки химической продукции Экономического и Социального Совета.

Планируемая работа:

Будет проводиться Рабочей группой по перевозкам опасных грузов (WP.15).

Постоянная деятельность

а) Рассмотрение предлагаемых поправок, касающихся непосредственно Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) и относящихся к административным и техническим вопросам, связанным с применением самого Соглашения и применением приложений к нему на международном и национальном уровнях, в целях обеспечения необходимого обновления законодательства и создания единообразной, согласованной и последовательной системы правил перевозки опасных грузов в национальном и международном автомобильном сообщении. (Постоянно) (WP.15)

Ожидаемый результат:

Принятие серии проектов поправок к приложениям А и В к ДОПОГ к концу 2017 года для вступления в силу 1 января 2019 года и к концу 2019 года для вступления в силу 1 января 2021 года.

Опубликование пересмотренных сводных изданий ДОПОГ в 2016, 2018 и 2020 годах.

Очередность: 1

б) Рассмотрение предлагаемых поправок, касающихся непосредственно Правил, прилагаемых к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ), и относящихся к административным и техническим вопросам, связанным с их применением, в целях обеспечения необходимого обновления этих предписаний и создания единообразной, согласованной и последовательной системы правил перевозки опасных грузов по внутренним водным путям во внутреннем и международном сообщении на европейском уровне. (Постоянно) (WP.15/AC.2).

Ожидаемый результат:

Принятие серии проектов поправок к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, в 2016, 2018 и 2020 годах для представления Административному комитету ВОПОГ.

Опубликование пересмотренных сводных изданий ВОПОГ в 2016, 2018 и 2020 годах.

Очередность: 1

с) Согласование положений ДОПОГ, ВОПОГ и Правил международной перевозки опасных грузов по железным дорогам (МПОГ) на основе Рекомендаций ООН по перевозке опасных грузов и рассмотрение предлагаемых поправок к положениям, являющимся общими для ДОПОГ, МПОГ и ВОПОГ, в целях обеспечения единообразия правил, регулирующих различные виды внутреннего транспорта, в соответствии с положениями, рекомендуемыми Организацией Объединенных Наций для применения во всемирном масштабе ко всем видам транспорта в порядке облегчения мультимодальных перевозок и содействия международной торговле при таком уровне безопасности, который соответствовал бы условиям каждого вида транспорта. (Постоянно) (WP.15/AC.1)

Ожидаемый результат:

Принятие проектов поправок к ДОПОГ, МПОГ и ВОПОГ к концу 2017 года для вступления в силу 1 января 2019 года и к концу 2019 года для вступления в силу 1 января 2021 года.

Очередность: 1

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/13)

Приложение III

Проект программы работы на 2016–2017 годы

Направление деятельности 9 Перевозка опасных грузов (ЕЭК ООН)

<i>Описание направления деятельности (факультативно)</i>	<i>Ожидаемые достижения по этому направлению деятельности</i>
<p>Рассмотрение правил и технических вопросов, касающихся международной перевозки опасных грузов в регионе. Подготовка новых, согласование и изменение действующих международных соглашений в этой области в целях повышения уровня безопасности, а также содействия охране окружающей среды и торговле – в сотрудничестве с Комитетом экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации опасности и маркировки химической продукции Экономического и Социального Совета.</p> <p>Основные действия со стороны Отдела транспорта:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Обеспечение секретариатских услуг для: <ol style="list-style-type: none"> 1. Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (WP.15) Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК ООН, которая рассматривает главным образом вопросы, связанные с Европейским соглашением о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ), являющиеся специфическими для автомобильного транспорта (конструкция и допущение к перевозке транспортных средств, эксплуатация транспортных средств, подготовка водителей, безопасность в автодорожных туннелях и т.д.); 2. Совместного совещания WP.15 и Комиссии экспертов МПОГ («Совместное совещание МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ») (WP.15/АС.1) (в сотрудничестве с секретариатом Межправительственной организации по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ)), которое рассматривает все вопросы, являющиеся общими для трех видов наземного транспорта, такие как классификация, включение в перечень, тара, цистерны, грузовые контейнеры; 3. Совместного совещания экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ) (WP.15/АС.2) и Административного комитета ВОПОГ (в сотрудничестве с Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР)), которые рассматривают все вопросы, являющиеся 	<p>Принятие поправок к ДОПОГ и – на основе деятельности, проводимой совместно с Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) и Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР), – поправок соответственно к МПОГ и ВОПОГ, направленных на поддержание необходимого уровня безопасности, охраны и защиты окружающей среды в рамках единой, согласованной и последовательной системы правил перевозки опасных грузов, основанной на Рекомендациях Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов, и их эффективное применение через посредство международно-правовых норм и национального законодательства.</p> <p>Разработка рекомендаций и/или руководящих принципов на основе принятой на девяносто третьей сессии Рабочей группы «дорожной карты» по вопросам применения ДОПОГ.</p>

Описание направления деятельности (факультативно)	Ожидаемые достижения по этому направлению деятельности
<p>специфическими для внутреннего судоходства, такие как постройка и допущение судов внутреннего плавания, перевозка танкерами, эксплуатация судов, подготовка и экзаменование экипажа и т.д.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Административное обслуживание ДОПОГ и ВОПОГ (сотрудничество с Договорной секцией ООН, сведение воедино и проверка правовых текстов, поправки, уведомления депозитария, регистрация и уведомление о двусторонних или многосторонних соглашениях, заключенных Сторонами в отступление от требований ДОПОГ или ВОПОГ, специальные разрешения и т.д.). • Опубликование раз в два года сводных вариантов ДОПОГ и ВОПОГ. • Сотрудничество с правительствами и международными организациями. • Обеспечение технической консультационной помощи и профессиональной подготовки или участие в конференциях, семинарах и рабочих совещаниях по вопросам оказания технической помощи или повышения информированности (по запросу и с учетом имеющихся ресурсов).

Результаты/виды деятельности

а) Совещания и соответствующая дискуссионная документация

9.1 Рабочая группа по перевозкам опасных грузов (100-я и 101-я сессии в 2016 году; 102-я и 103-я сессии в 2017 году) (36 заседаний).

Документация:

Доклады о работе сессий (4); две серии документов по поправкам к техническим приложениям к ДОПОГ или по применению ДОПОГ; сводный перечень всех поправок к ДОПОГ, которые будут приняты для вступления в силу 1 января 2017 года.

9.2 Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (весенняя и осенняя сессии в 2016 году; весенняя и осенняя сессии в 2017 году) (48 заседаний).

Документация:

Доклады о работе сессий (4); две серии документов по поправкам к ДОПОГ, МПОГ и ВОПОГ.

9.3 Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (двадцать восьмая и двадцать девятая сессии в 2016 году; тридцатая и тридцать первая сессии в 2017 году) (36 заседаний).

Документация:

Доклады о работе сессий (4); две серии документов по поправкам к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, или по применению ВОПОГ.

- 9.4 Административный комитет ВОПОГ (шестнадцатая и семнадцатая сессии в 2016 году; восемнадцатая и девятнадцатая сессии в 2017 году) (4 заседания).

Документация:

Доклады о работе сессий (4); две серии документов по поправкам или по административному обслуживанию ВОПОГ; сводный перечень всех поправок к ВОПОГ, которые будут приняты для вступления в силу 1 января 2017 года.

b) Публикации и другие информационные материалы

- 9.5 Сводное пересмотренное издание ДОПОГ 2017 года (действующее с 1 января 2017 года) (печатное издание, КД-ПЗУ и интернет-версия).
- 9.6 Сводное пересмотренное издание ВОПОГ 2017 года (действующее с 1 января 2017 года) (печатное издание, КД-ПЗУ и интернет-версия).
- 9.7 Опубликование на веб-сайте информации и правовых данных, касающихся ДОПОГ и ВОПОГ (статус Соглашения, компетентные органы, письменные инструкции, уведомления, двусторонние и многосторонние соглашения, специальные разрешения и т.д.)⁴.

c) Техническое сотрудничество

- 9.8 Правовая и техническая помощь Договаривающимся сторонам ДОПОГ и ВОПОГ в целях эффективного применения, а также странам – членам ЕЭК или странам, не являющимся членами ЕЭК, заинтересованным в присоединении.
- 9.9 Сотрудничество с правительствами и международными организациями: обеспечение технической консультационной помощи и профессиональной подготовки либо участие в конференциях, семинарах и рабочих совещаниях для оказания технической помощи или повышения осведомленности по соответствующим проблемам (по запросу и с учетом имеющихся ресурсов).

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/19)

⁴ <http://www.unece.org/trans/danger/danger.html>.

Приложение IV

Двухгодичные оценки

Обзор показателей результативности за 2014–2015 годы и определение целей на 2016–2017 годы

<i>Направление деятельности</i>	<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижений</i>	<i>Фактические показатели деятельности</i>
9.a. Перевозка опасных грузов (ЕЭК ООН)	ОД 9.a. Принятие поправок к ДОПОГ ⁵ и – на основе деятельности, проводимой совместно с Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) и Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР), – поправок к МПОГ ⁶ и ВОПОГ ⁷ соответственно, направленных на поддержание необходимого уровня безопасности, защиты и охраны окружающей среды в рамках единообразной, согласованной и последовательной системы правил перевозки опасных грузов, основанной на Рекомендациях Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов, и их эффективное применение в рамках международного и национального законодательства.	ПД 9.a. а) Поправки к ДОПОГ, МПОГ и ВОПОГ, принятые в 2015 и 2016 годах, вступившие в силу для международных перевозок с 1 января 2017 года и к 1 июля 2017 года введенные в действие для внутренних перевозок во всех странах – членах ЕЭС и Европейского экономического пространства (ЕЭП), с учетом, в частности, изданных в 2015 году Рекомендаций Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов – Типовые правила (19-е пересмотренное издание) <i>Показатели деятельности:</i> Целевой показатель на 2016–2017 годы: 1 набор поправок к каждому правовому документу	Базовый период 2014–2015 годов: 1 набор поправок к каждому правовому документу

⁵ Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов.

⁶ Правила международных перевозок опасных грузов по железной дороге.

⁷ Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям.

Направление деятельности	Ожидаемые достижения	Показатели достижений	Фактические показатели деятельности
		<p>ПД 9.а. б) Опубликование сводных пересмотренных изданий ДОПОГ и ВОПОГ 2017 года до конца 2016 года</p>	<p>Базовый период 2014–2015 годов: 1 ДОПОГ, 1 ВОПОГ</p>
		<p><i>Показатели деятельности:</i> Целевой показатель на 2016–2017 годы: 1 ДОПОГ, 1 ВОПОГ</p>	
	<p>ОД 9.б. Последующая деятельность по осуществлению «дорожной карты» по вопросам применения ДОПОГ для новых и существующих Договаривающихся сторон ДОПОГ.</p>	<p>ПД 9.б. Завершение и размещение на веб-сайте ЕЭК ООН информации, касающейся стран, являющихся Договаривающимися сторонами ДОПОГ, и информации, подлежащей обязательному представлению (информация, касающаяся свидетельств о подготовке водителя, и информация, указанная в приложении I к «дорожной карте»)</p>	<p>Базовый показатель на 2014–2015 годы (показатель ПД 9.с.): Наличие информации по 75% Договаривающихся сторон ДОПОГ</p>
		<p><i>Показатели деятельности:</i> Целевой показатель: Наличие обновленной информации по 75% Договаривающихся сторон ДОПОГ</p>	

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/10 с внесенными поправками)